

**NARRATIVA PALESTINESE CONTEMPORANEA**  
**Traduzioni dall'arabo all'italiano**  
per anno di pubblicazione  
a cura della prof.ssa E. Bartuli

**1985**

AA.VV. – *Palestina tre racconti* – trad. Isabella Camera d'Afflitto – **Ripostes**  
Ghassan KANAFANI (Palestina) – RITORNO A HAIFA. LA MADRE DI SAAD – trad. I.Camera d'Afflitto - **Ripostes**

**1989**

Sahar KHALIFAH (Palestina) –LA SVERGOGNATA – trad. Piera Redaelli – **Giunti**

**1990**

Emil HABIBI (Palestina) –LE STRAORDINARIE AVVENTURE DI FELICE SVENTURA IL PESSOTTIMISTA – trad. Isabella Camera d'Afflitto/Lucy Ladykoff – **Editori Riuniti**

**1991**

Ghassan KANAFANI (Palestina) – RITORNO A HAIFA – trad. Isabella Camera d'Afflitto - **Ed.Lavoro** (riedizione)

**1992**

Ghassan KANAFANI (Palestina) – UOMINI SOTTO IL SOLE – trad. Isabella Camera d'Afflitto – **Sellerio**

**1993**

Ghassan KANAFANI (Palestina) – SE TU FOSSI UN CAVALLO – *racconti* - trad. Angela Lano – **Jouvence**

**1994**

Sahar KHALIFAH (Palestina) – LA PORTA DELLA PIAZZA – trad. Piera Redaelli – **Jouvence**

**1996**

Sahar KHALIFAH (Palestina) – TERRA DI FICHI D'INDIA – trad. Claudia Costantini – **Jouvence**

**1997**

Mahmud DARWISH (Palestina) – UNA MEMORIA PER L'OBLIO – trad. Luigina Girolamo/Elisabetta Bartuli – **Jouvence**  
Emil HABIBI (Palestina) – PECCATI DIMENTICATI – trad. Barbara Profeti – **Marsilio**

**2000**

Muhammad al-QAYSI (Palestina) – TESTIMONE OCULARE. Il libro del figlio – trad. Paola Vardaro – **Ed.Lavoro**

**2002**

Emil HABIBI (Palestina) — UN ARABO IN ISRAELE - trad. Isabella Camera d'Afflitto/Lucy Ladykoff – **Bompiani** (riedizione di **LE STRAORDINARIE AVVENTURE DI FELICE SVENTURA IL PESSOTTIMISTA**)

**2003**

Samira AZZAM (Palestina) – PALESTINESE e altre storie – trad. Wassim Dahmash – **Edizioni Q**

**2005**

Murid BARGHUTHI (Palestina) – HO VISTO RAMALLAH – trad. Monica Ruocco – **Ilisso**

**2006**

Ghassan KANAFANI (Palestina) - PONTE PER L'ETERNITÀ - trad.di Marco Criscuolo - **Cicorivolta edizioni**

**2007**

AA.VV – IN UN MONDO SENZA CIELO. Antologia poesia palestinese – cura F.Corrao - **Giunti**  
Mahmud DARWISH (Palestina) – OLTRE L'ULTIMO CIELO. La Palestina come metafora . Interviste – **Epoché**  
Ghassan KANAFANI (Palestina) - IL CAPPELLO E IL PROFETA - trad. Marco Criscuolo - **Cicorivolta edizioni**  
Adania SHIBLI (Palestina) - SENSI – trad. Monica Rocco – **Argo**

**2008**

Sahar KHALIFAH (Palestina) – UNA PRIMAVERA DI FUOCO – trad. Leila Mattar – **Giunti**  
Salman NATUR (Palestina) – MEMORIA – trad.Viola Paleari e Chiara Sorrenti – **Edizioni Q**

**2010**

Liana BADR (Palestina) - LE STELLE DI GERICO – trad. Giulia Della Gala e Paola Viviani - **Edizioni Lavoro**  
Ghassan ZAQTAN (Palestina) – RITRATTO DEL PASSATO - trad. Lucy Ladikoff e Francesca Accarpio - **Poesis**